



PRÉAMBULE

Le *Journal of Occupational Science* (JOS), la Société francophone de recherche sur les occupations et la Revue Francophone de Recherche en Ergothérapie (RFRE) collaborent à la diffusion des articles publiés par le JOS dans le monde francophone, par la traduction en français de résumés d'articles. Nous vous proposons dans cette rubrique le résumé en français d'un article choisi par le bureau éditorial de la RFRE, ainsi qu'une liste de références publiées dans le JOS dont les résumés ont été traduits en français.

SÉLECTIONNÉ POUR VOUS PAR MARION GECAJ¹

Depuis cet hiver, 13 résumés ont été traduits en français et publiés dans le JOS. Parmi ceux-ci, nous avons choisi de présenter un article qui décrit les occupations et le passage à la retraite de femmes âgées issues de communautés socialement vulnérables au Brésil. En effet, le vieillissement de la population est sujet à discussion en raison de l'augmentation de la population et de l'espérance de vie. Les barrières induites par les inégalités sociales encouragent la considération des expériences du vieillissement dans divers contextes sociaux et économiques. Cet article décrit l'articulation des occupations dans le passé, le présent et le futur en intégrant le passage à la retraite à l'histoire de vie et aux valeurs des participantes. L'article a retenu notre attention en raison de sa perspective intersectionnelle, qui met en évidence les rôles et influences des pressions historiques, raciales, sexistes et économiques sur l'expérience des occupations. Il montre également l'aspect encourageant de l'augmentation des possibilités occupationnelles et de l'implication pour un futur différent à travers l'engagement dans des projets communautaires valorisants. Il s'agit de difficultés, d'investissements, d'appartenance et d'ouvertures.

¹ Ergothérapeute, M. Sc., assistante du Réseau occupations humaines et santé (OHS), Haute école de travail social et de la santé Lausanne (HETSL | HES-SO), Suisse



LES OCCUPATIONS QUOTIDIENNES DES FEMMES AGEES EN SITUATION DE VULNERABILITE SOCIALE AU BRÉSIL

Ana Luiza Menezes Vieira, Adriana de França Drummond et Luciana Assis Costa

Le vieillissement de la population fait l'objet de nombreux débats en raison d'une espérance de vie plus longue, en particulier au sein des populations socialement vulnérables. Cette étude qualitative descriptive-exploratoire visait à comprendre les perceptions qu'ont les femmes âgées de leurs occupations dans une communauté socialement vulnérable. Les participantes étaient 11 femmes âgées de 60 ans ou plus, vivant à Vila Marçola, Aglomerado da Serra, Minas Gerais, au Brésil. Des entretiens semi-structurés ont été réalisés et le contenu a été analysé à l'aide d'une analyse thématique. Les résultats ont mis en évidence quatre dimensions du *care* : 1) le *care* dans la sphère domestique et le *care* envers autrui, 2) le *care* dans la sphère communautaire, 3) le *self-care* (prendre soin de soi) et 4) l'élargissement des expériences de *care* au cours de la vieillesse. Les femmes âgées de Vila Marçola, pour la plupart noires et pauvres, ont mis en évidence les inégalités des conditions de vie au Brésil. Ces femmes étaient surchargées d'occupations, en particulier d'activités de *care* rémunérées et bénévoles dans la sphère domestique, et n'avaient pas accès à d'autres occupations ou n'y trouvaient pas de stabilité. Cependant, la retraite leur a permis de participer à des projets éducatifs et sociaux, augmentant ainsi leur répertoire occupationnel. Cette étude contribue à la construction d'un savoir intersectionnel dans le domaine de la science de l'occupation, en élargissant la compréhension des dimensions socioculturelles qui impliquent la diversité des personnes à travers le monde, en particulier dans les situations de vulnérabilité sociale.

Vieira, A. L. M., de França Drummond, A. et Costa, L. A. (2024). The everyday life occupations of older women in social vulnerability in Brazil. *Journal of Occupational Science*, 31(1), 163-179. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2303983>

DERNIERS ARTICLES PARUS DANS LE JOS

- Casteleijn, D., Uys, K., du Plooy, E., Buys, T., Lister, H. E. et de Bruyn, J. (2024). Occupational adaptation of occupational therapists in a global crisis: Lessons learned from a Q-methodology study. *Journal of Occupational Science*, 1-17. <https://doi.org/10.1080/14427591.2023.2291795>
- Junior, H. P. C., de Almeida, S. C. et de França Drummond, A. (2024). Occupations of users of a Brazilian mental health service during the COVID-19 pandemic. *Journal of Occupational Science*, 31(1), 149-162. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2311352>
- Lévesque, M. C., Kutcher, A., Roy, L., Linton, P., Trapper, L., Torrie, J. E. et Macdonald, M. E. (2024). Eeyou/Eenou community voices on “doing” Miyupimaatisiun (wellness) planning: An occupational transactional perspective. *Journal of Occupational Science*, 1-18. <https://doi.org/10.1080/14427591.2023.2290011>
- Modanloo, S., Larocque, C., Gifford, W., Egan, M., Wazni, L. et Robillard, R. (2024). Perceived stress and occupation-based coping strategies during the first wave of the COVID-19 pandemic. *Journal of Occupational Science*, 1-10. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2320730>
- Motimele, M., Ramugondo, E. et Matebeni, Z. (2024). Understanding “violence” within protest: A call for further research within occupational therapy and occupational science. *Journal of Occupational Science*, 1-15. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2319600>
- Nordstrand, J., Birgitta Gunnarsson, A. et Häggblom-Kronlöf, G. (2024). Promoting health through yarncraft: Experiences of an online knitting group living with mental illness. *Journal of Occupational Science*, 1-12. <https://doi.org/10.1080/14427591.2023.2292281>
- Ogura, S., Forwell, S. J., Backman, C., Lincoln, N. K., Bulkan, J., Odakawa, K., ... Shiiba, M. (2024). Meaning of small grains cultivation as a traditional occupation in Japan. *Journal of Occupational Science*, 31(1), 102-117. <https://doi.org/10.1080/14427591.2023.2284164>
- Parkin, R. A. et Johnson, K. R. (2024). Interrogating whiteness: Critical reflections on occupational science scholarship and social responsibility. *Journal of Occupational Science*, 1-14. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2312996>
- Sabri, M. Q. M., Thurasamy, R. et Daud, A. Z. C. (2024). Experiences of occupational balance following retirement: An interpretative phenomenological analysis. *Journal of Occupational Science*, 1-14. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2324827>
- Steelman, T. (2024). Occupational injustice across species. *Journal of Occupational Science*, 1-10. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2313000>
- Syrotiak, B. T., Pickens, N. D. et Evetts, C. L. (2024). Unmet occupational needs of first responders transitioning to retirement. *Journal of Occupational Science*, 1-15. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2328098>
- Veiga-Seijo, S., Amores, M. N., Leive, L., Melfi, D., Morrison, R., Tironi, T. M. M., ... dos Santos, V. (2024). Collective reflections to create knowledge spaces: Thinking about an inclusive, diverse, and participatory occupational science. *Journal of Occupational Science*, 31(1), 59-72. <https://doi.org/10.1080/14427591.2023.2292273>
- Vieira, A. L. M., de França Drummond, A. et Costa, L. A. (2024). The everyday life occupations of older women in social vulnerability in Brazil. *Journal of Occupational Science*, 31(1), 163-179. <https://doi.org/10.1080/14427591.2024.2303983>